

PÕLLU- JA METSAMAJANDUSE TRAKTORID JA MASINAD

**Üldkasutatavatel teedel liiklemiseks vajaliku
valgustuse, valgussignalisatsiooni- ja
märgistusseadiste paigaldamine**

Tractors and machinery for agriculture and forestry
Installation of lighting, light signalling and marking devices
for travel on public roadways

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 16154:2007 "Põllu- ja metsamajanduse traktorid ja masinad. Üldkasutatavatel teedel liiklemiseks vajaliku valgustuse, valgussignalisatsiooni- ja märgistusseadiste paigaldamine" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 16154:2005 "Tractors and machinery for agriculture and forestry - Installation of lighting, light signalling and marking devices for travel on public roadways" identset ingliskeelset teksti.	This Estonian Standard EVS-ISO 16154:2007 consists of the identical English text of the International Standard ISO 16154:2005 "Tractors and machinery for agriculture and forestry - Installation of lighting, light signalling and marking devices for travel on public roadways".
Standardi avaldamise korraldas Eesti Standardikeskus.	Estonian standard is published by the Estonian Centre for Standardisation.
Standard EVS-ISO 16154:2007 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 27.03.2007. käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2007. aasta aprillikuu numbris.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 27.03.2007 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.

Käsitlusala

Käesolev rahvusvaheline standard esitab üksikasjalikult (spetsifitseerib) põllu- ja metsamajanduslikele traktoritele, põllumajanduslikele liikurmasinatele, põllumajanduslikele haagistele ja haakemasinatele üldkasutatavatel teedel liiklemiseks vajalike valgustus- ja märgistusseadiste karakteristikud ja paigaldamise. See ei ole rakendatav metsamajanduslike masinate ehitamise otstarbel, nagu on määratletud standardis ISO 6814, ega ka sellistele mootorsõidukitele nagu sõiduauto, autobussid, veoautod ja nende haagised.

ICS 65.060.10 Põllutöötraktorid ja haagised**Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele**

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	6
Annex A (normative) Lighting, marking, signalling and retro-reflective devices — Data sheets	9
Annex B (normative) Colorimetric characteristics of illuminating and signalling lights	28
Annex C (normative) Forward visibility of red lights and rearward visibility of white lights	30
Annex D (normative) Lamp surfaces, reference axis, centre of reference and angles of geometric visibility	32
Annex E (informative) Other requirements for lighting and marking devices	34
Annex F (informative) Technical specifications of lighting and marking devices covered by other standards	38
Bibliography	39

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 16154 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 4, *Tractors*.

Tractors and machinery for agriculture and forestry — Installation of lighting, light signalling and marking devices for travel on public roadways

1 Scope

This International Standard specifies the characteristics and installation of lighting and marking devices on agricultural and forestry tractors, self-propelled agricultural machines, agricultural trailers and trailed machines when operated on public roads. It is not applicable to purpose-built forestry machines as defined in ISO 6814 or to motor vehicles such as automobiles, buses, trucks and their trailers.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 303, *Road vehicles — Installation of lighting and light signalling devices for motor vehicles and their trailers*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 303 and the following apply.

3.1

angles of geometric visibility

angles which determine the field of the minimum solid angle in which the apparent surface of the lamp must be visible

NOTE 1 The field of the solid angle is determined by the segments of the sphere of which the centre coincides with the centre of reference of the lamp and the equator is parallel with the ground. These segments are determined in relation to the reference axis. The horizontal angles β correspond to the longitude and the vertical angles α to the latitude. There must be no obstacle on the inside of the angles of geometric visibility to the propagation of light from any part of the apparent surface of the lamp observed from infinity.

NOTE 2 If measurements are taken closer to the lamp, the direction of observation must be shifted parallel to achieve the same accuracy.

NOTE 3 On the inside of the angles of geometric visibility, no account is taken of obstacles already present when the lamp was type-approved.

NOTE 4 If, when the lamp is installed, any part of the apparent surface of the lamp is hidden by any further parts of the vehicle, proof shall be furnished that the part of the lamp not hidden by obstacles still conforms to the photometric values prescribed for the approval of the device as an optical unit (see Annex C). Nevertheless, when the vertical angle of geometric visibility below the horizontal may be reduced to 5° (lamp at less than 750 mm above the ground) the photometric field of measurements of the installed optical unit may be reduced to 5° below the horizontal.